



PALABRAS DEL PROFESOR
SANTIAGO LORENZO SCHIAFFINO

Me complace muy particularmente tener que presentar la obra de Francisco Javier González Errázuriz, *Aquellos años franceses. 1870-1900. Chile en la huella de París*; de ahí que agradezca la invitación a participar en este acto académico.

Tengo por lo menos dos motivos para sentirme complacido de estar hoy frente a Uds., el primero, tener que presentar una obra de quien se inició en las tareas universitarias como ayudante del suscrito tanto en la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso como en la Pontificia Universidad Católica de Chile el segundo, constatar la madurez intelectual que ha alcanzado Francisco Javier González Errázuriz, que le permite aportar a la historiografía nacional con un libro muy importante.

Adentrándome sin más preámbulo en el análisis del libro, debemos señalar que su autor está consciente de que la historiografía ya ha establecido la existencia de una fuerte influencia francesa en Chile, desde mediados del siglo XIX, particularmente entre la elite de Santiago. Sin embargo, también piensa, con razón, que no se han estudiado en profundidad los vehículos por medio de los cuales llega esa influencia y sus efectos en nuestra sociedad. El libro estudia exhaustivamente los aspectos recién mencionados, para lo cual investiga los vehículos de la influencia francesa en Chile (el idioma, el libro, las congregaciones religiosas, la moda, la arquitectura), preocupación que abarca la primera parte del libro, para luego adentrarse en el proceso de afrancesamiento de los chilenos que viajan a París a partir de la segunda mitad del siglo XIX, lo que corresponde a la segunda parte del libro, titulada: *Latinoamericanos en París*.

Para el autor, el libro es el medio a través del cual se establece el primer contacto de los chilenos con lo francés, presentándolo en la obra como el instrumento de una forma de pensar, de un estilo de vida, para luego indicar que el libro francés dominó en la novela, en el drama, en el periodismo, en la oratoria, etc., transformándose en el "agente colonizador de la Francia", como señalara Ambrosio Montt, citado por González Errázuriz. Para establecer la difusión del libro francés en nuestro país, se hace referencia de las librerías que surgen en Chile desde comienzos de la República, mencionándose la de Santos Tornero en Valparaíso, la de José M. Serrato en Concepción, la de M. Pichón en Copiapó y la de Cortés en La Serena, precisando su significado en nuestro desarrollo cultural. Avanzando en el tiempo, nos encontramos que hacia el 1870, año en se inicia el trabajo, las principales librerías de Santiago estaban en manos de franceses: Raymond, Guy, Ducheylar y Ferrand, librerías que según el autor *se constituyeron en los vehículos principales de la difusión del libro francés en*

Palabras de Profesor Santiago Lorenzo Schiaffino. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Palabras de Profesor Santiago Lorenzo Schiaffino. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile